

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2008

Revisión: 10.12.2008

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos el producto**
- **Nombre comercial:** Xylamon T-Especial
- **Número del artículo:** 7013AA
- **Número de registro** Registro D.G.S.P No. 03-80-03441. Uso para el público en general.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Agente conservante de la madera
- **Fabricante/distribuidor:**
AkzoNobel Coatings,S.A
Avda. Eduard Maristany 58-62
08930 Sant Adrià de Besós (Barcelona)
España
- **Área de información:** HSE_ES@AKZONOBEL.COM
- **Información de emergencia**
Teléfono de urgencias (con horas de funcionamiento): (+34) 93.484.2500 Disponible las 24 horas del día.

2 Identificación de los peligros

- **Descripción del riesgo:**
Xn Nocivo
N Peligroso para el medio ambiente
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
El producto es peligroso según el 1999/45/EC directivo.
R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción**
Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 64742-82-1 EINECS: 265-185-4	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada ☒ Xn; R 65-66	< 95,00%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butoxiethoxi)etanol ☒ Xi; R 36	< 3,00%
CAS: 84-69-5 EINECS: 201-553-2	ftalato de diisobutilo ☒ Xn, ☒ N; R 62-50/53-63	< 2,5%
CAS: 107534-96-3 ELINCS: 403-640-2	1-(4-clorofenil)-4,4-dimetil-3-(1,2,4-triazol-1-ilmetil)pentan-3-ol Repr. Cat. 3; ☒ Xn, ☒ N; R 22-51/53-63	0,60%
CAS: 52315-07-8 EINECS: 257-842-9	cipermetrina cis/trans +/-40/60 ☒ Xn, ☒ Xi, ☒ N; R 20/22-37-50/53	0,15%
CAS: 64742-94-5 EINECS: 265-198-5	nafta disolvente (petróleo), fracción aromática pesada Carc. Cat. 3; ☒ Xn, ☒ N; R 40-51/53-65-66-67	< 0,50%

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2008

Revisión: 10.12.2008

Nombre comercial: Xylamon T-Especial

(se continua en página 1)

· Avisos adicionales

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· Instrucciones generales:

La información de la composición actualizada del producto ha sido remitida al Servicio Nacional de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicológica y Ciencias Forenses).

En caso de intoxicación, llamar al Instituto Nacional de Toxicología: Tel. 91 562 04 20

· En caso de inhalación del producto:

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· En caso de contacto con la piel: Lavar en seguida con agua y jabón, enjuagando bien.**· En caso de con los ojos:**

Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente.

Mandarlos al médico

· En caso de ingestión: No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica.

5 Medidas de lucha contra incendios

· Sustancias extintoras adecuadas:CO₂, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.**· Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro**· Equipo especial de protección:**

Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental

6 Medidas en caso de liberación accidental

· Medidas de protección relativas a personas:

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

· Medidas de protección para el medio ambiente:

Impedir la penetración al alcantarillado, fosas o sótano.

· Procedimiento de limpieza/recepción:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

Asegurar ventilación suficiente.

7 Manipulación y almacenamiento

· Manejo:**· Instrucciones sobre la manipulación segura:**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Evitar la formación de aerosoles.

· Prevención de incendios y explosiones:

Prever una refrigeración de emergencia en caso de incendio en las inmediaciones.

· Almacenaje:**· Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Solamente almacén en el envase original y no sobre temperaturas de 30°C por épocas largas.

Las sustancias del peligro del agua se deben almacenar en el acuerdo con la legislación local.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2008

Revisión: 10.12.2008

Nombre comercial: Xylamon T-Especial

(se continua en página 2)

- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**
No almacenar junto con alimentos.
No almacene junto con los materiales explosivos, gases, materiales sólidos inflamables, los materiales que de sarrollan los gases inflamables en contacto con agua, materiales infecciosos y materiales radiactivos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
Valor límite para los hidrocarburos aromático-pobres del grupo 2 de acuerdo con TRGS 900: 100 ml/m³.

64742-82-1 nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada

LEP	Valor de corta duración: 580 mg/m ³ , 100 ppm Valor de larga duración: 290 mg/m ³ , 50 ppm
-----	---

112-34-5 2-(2-butoxiethoxi)etanol

LEP	100 mg/m ³
-----	-----------------------

- **Instrucciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección de respiración:**
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.
- **Protección de manos:** Guantes de protección.
- **Material de los guantes**
Caucho nitrílico
Espesor del material recomendado: ≥ 0,4 mm
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
Para el alonger y el contact repetido es observar que los tiempos mencionados de la penetración pueden ser más cortos en la práctica, como ésas es determinada por EN 374. El guante protector se debe impermeabilizar cualquier manera según su conveniencia del funcionamiento (por ejemplo resistencia mecánica y termal, digestibilidad del producto, antiestática). El guante debe ser substituido del si aparece cualquier muestra el desgaste y rasgón.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección.
- **Protección de cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· Datos generales

Forma:	Líquido
Color:	Incoloro
Olor:	Característico

· Modificación de estado

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
--	---------------

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2008

Revisión: 10.12.2008

Nombre comercial: Xylamon T-Especial

(se continua en página 3)

Punto de ebullición /campo de ebullición: 176°C	
· Punto de inflamación:	ca. 62°C
· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
· Densidad a 20°C:	ca. 0,810 g/cm ³
· Solubilidad en / mezclabilidad con Agua:	Insoluble
· Viscosidad Cinemática a 20°C:	< 30 s (EN 535)

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone con uso adecuado.
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos peligrosos de descomposición:**
No se conocen productos de descomposición peligrosos

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

84-69-5 ftalato de diisobutilo

Oral	LD50	15000 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** No produce irritaciones.
- **En el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizador
- **Instrucciones adicionales toxicológicas:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Nocivo
Peligroso para el medio ambiente

12 Información ecológica

- **Instrucciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
(se continua en página 5)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 10.12.2008

Revisión: 10.12.2008

Nombre comercial: Xylamon T-Especial

(se continua en página 4)

· **Catálogo europeo de residuos**

03 02 02 | Conservantes de la madera organoclorados

- **Embalajes no purificados:**
- **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.
- **Producto de limpieza recomendado:** Gasolina disolvente

14 Información relativa al transporte

· **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (nacional/internacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E** 9 (M6) Materias y objetos peligrosos diversos
- **Número Kemler:** 90
- **Número UN:** 3082
- **Grupo de embalaje:** III
- **Denominación del flete** 3082 SUSTANCIAS LÍQUIDAS POTENCIALMENTE PELIGROSAS PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (1-(4-clorofenil)-4,4-dimetil-3-(1,2,4-triazol-1-ilmetil)pentan-3-ol, cipermetrina cis/trans +/-40/60)
- **Cantidades limitadas (LQ)** LQ7
- **Categoría de transporte** 3
- **Código de restricción del túnel** E

· **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG/GGVmar:** 9
- **Número UN:** 3082
- **Label** 9
- **Grupo de embalaje:** III
- **Número EMS:** F-A,S-F
- **Marine pollutant:** Sí
- **Nombre técnico correcto:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (contains 0,6% Tebuconazole and 0,15% Cypermethrin in Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy)

15 Información reglamentaria

- **Distinción según las directrices de la CEE:**
El producto esta marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE / GefStoffV.
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.
- **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**



Xn Nocivo
N Peligroso para el medio ambiente

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2008

Revisión: 10.12.2008

Nombre comercial: Xylamon T-Especial

(se continua en página 5)

· **Componentes determinantes del peligro para fines del etiquetaje:**

nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada

· **Frases-R:**

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

· **Frases-S:**

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

23 No respirar vapor/aerosol.

24/25 Evítase el contacto con los ojos y la piel.

28 En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón.

29/35 No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

36/37/39 Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

61 Evítase su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

62 En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

· **Reglamento nacional:**

· **Clase de peligro para las aguas:**

Clase	contenido en %
III	< 95,0
NK	< 3,0

· **Clase de peligro para el agua:** CPA 2 (autclasificación): peligroso para el agua.

· **Contenido europeo de VOC:** Este producto no está conforme a una categoría de VOC.

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases R relevantes**

20/22 Nocivo por inhalación y por ingestión.

22 Nocivo por ingestión.

36 Irrita los ojos.

37 Irrita las vías respiratorias.

40 Posibles efectos cancerígenos.

50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

62 Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

63 Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2008

Revisión: 10.12.2008

Nombre comercial: Xylamon T-Especial

(se continua en página 6)

- **Persona de contacto:**
DESOWAG GmbH, Int. Holzschutz-Entwicklungszentrum, Abt. PU-1, 47495 Rheinberg, Xantener Str. 235, Tel. 02843/962-211,-203 oder 200
- **Interlocutor** Fr. Kokernak-Kniffel, Hr. Ditzen oder Hr. Bianchi
- * **Datos modificados en relación a la versión anterior**

E